



**Pacto Internacional
de Derechos Civiles
y Políticos**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/GBR/Q/6
13 de noviembre de 2007

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMITÉ DE DERECHOS HUMANOS
91º período de sesiones
Ginebra, 12 de octubre a 2 de noviembre de 2007

**LISTA DE CUESTIONES QUE DEBEN ABORDARSE AL EXAMINAR EL
SEXTO INFORME PERIÓDICO DEL REINO UNIDO DE GRAN
BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE Y LOS TERRITORIOS DE
ULTRAMAR Y DEPENDENCIAS DE LA CORONA DEL REINO UNIDO
DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE (CCPR/C/GBR/6)**

Marco constitucional y jurídico de aplicación del Pacto (artículo 2)

1. ¿Se está estudiando la posibilidad de incorporar el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos en la legislación interna, especialmente las disposiciones que no están comprendidas en la Ley de derechos humanos de 1998? ¿Se propone el Estado Parte aceptar el derecho de petición individual según el Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos? (párrafo 7 de las anteriores observaciones finales y párrafo 63 del informe periódico). Sírvanse también indicar si se ha incorporado el Pacto en la legislación de los territorios de ultramar y si se pueden hacer valer directamente sus disposiciones ante los tribunales (párrafo 23 de las observaciones finales).
2. Sírvanse indicar si el Estado Parte se propone retirar sus reservas a los artículos 10, 12 1) y 4), 20 y 24 3) y la reserva general sobre la disciplina en el servicio de los miembros de las fuerzas armadas y los prisioneros. Sírvanse indicar si se ha dado lugar a la solicitud del Distrito de Jersey de que el Estado Parte retire la reserva al artículo 11 (párrafo 32 del informe periódico).

3. Sírvanse indicar con más claridad si la situación de los derechos humanos en Irlanda del Norte difiere de la existente en el resto del Reino Unido. Por ejemplo, ¿cuál es la situación en Irlanda del Norte en relación con el racismo en la policía (párrafo 77 del informe periódico), la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos (párrs. 101, 233 a 235) y la violencia contra la mujer (párr. 292).

Igualdad de derechos del hombre y la mujer, medidas para prevenir la discriminación (artículos 3 y 26)

4. Sírvanse indicar qué efectos ha surtido la Ley sobre discriminación por razones de sexo (candidatos electorales) de 2002 en la representación de la mujer en la vida pública (párrafo 107 del informe periódico). ¿Qué medidas se han tomado o se han de tomar para aumentar la proporción de mujeres que ocupan cargos judiciales? (párrafo 108 del informe periódico)
5. Sírvanse indicar qué efecto ha tenido en las relaciones raciales el ejercicio de las atribuciones de detención y registro, especialmente con arreglo a la Ley de 2000 sobre el terrorismo (párrafo 77 del informe periódico). ¿Cómo justifica el Estado Parte que no se requiera la existencia de sospechas razonables para ejercer la facultad de detención y registro?
6. Sírvanse proporcionar información acerca de la aplicación del plan de acción titulado "Poner en práctica la igualdad racial en las cárceles - Un programa común de cambio" (párrafos 70 a 74 y 81 a 83 del informe periódico). ¿Existen planes para investigar mejor las denuncias de discriminación racial que hacen los reclusos?

Derecho a la vida y prohibición de la tortura y los tratos crueles, inhumanos o degradantes (artículos 6 y 7)

7. Sírvanse indicar si han concluido las investigaciones de las muertes de Robert Hamill, Billy Wright y Rosemary Nelson y si los responsables de ellas han sido procesados y sancionados. ¿Se han tomado disposiciones para abrir una investigación de la muerte de Patrick Finucane sobre la base de la nueva Ley de 2005 sobre investigaciones? (párrafo 11 de las anteriores observaciones finales y párrafo 64 del informe periódico) Sírvanse indicar por qué esta investigación tuvo que realizarse en el marco de la ley mencionada y si las limitaciones previstas en ella son compatibles con el artículo 6.
8. Sírvanse proporcionar información sobre la utilización de un nuevo tipo de balas de plástico (AEP) por la policía y las fuerzas armadas en Irlanda del Norte y, en particular, sobre cuántos heridos ha habido como consecuencia de disparos de esos proyectiles y si se ha autorizado su utilización fuera de Irlanda del Norte.
9. Tras la muerte de Jean Charles de Menezes acaecida el 22 de julio de 2005, sírvanse indicar qué medidas se han tomado para esclarecer las circunstancias del caso y asegurarse de que no se repita (párrafo 343 del informe periódico).

10. Con respecto a la decisión tomada por la Cámara de los Lores en la causa *A (FC) and others (FC) v. Secretary of State for the Home Department* [2005] UKHL 71, sírvanse indicar qué medidas se han tomado para cerciorarse de que no se utilicen pruebas obtenidas mediante tortura.
11. Sírvanse explicar cómo se asegura al concertar memorandos de entendimiento sobre la deportación con garantías que se han de respetar plenamente los derechos de los sospechosos de terrorismo (párrafos 55 a 57 del informe periódico). Habida cuenta de la reciente decisión tomada por la Comisión Especial de Apelaciones en Casos de Inmigración en *DD and AS v. Secretary of State for the Home Department* (SC/42 y 50/2005), ¿prevé el Estado Parte introducir modificaciones en su política de deportar a los sospechosos de terrorismo a países con los cuales se hayan concertado memorandos de entendimiento sobre la deportación con garantías? Habida cuenta de las intervenciones del Estado Parte ante la Gran Sala del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en las causas *Ramzy v. The Netherlands* y *Saadi v. Italy*, sírvanse aclarar la postura del Estado Parte con respecto a la expulsión de individuos a países en que serían objeto de un trato contrario al artículo 7 del Pacto (párrafos 58 y 59 del informe periódico).
12. Sírvanse indicar cómo se aplican las disposiciones del Pacto a quienes son reclusos en instalaciones militares de detención administradas por el Reino Unido pero fuera de este país y/o a los que dan muerte miembros de las fuerzas armadas del Reino Unido en el extranjero (párrafo 59 del informe periódico). ¿Qué medidas se han adoptado para hacer investigaciones prontas e independientes de las denuncias de violaciones de los derechos humanos y resarcir en forma adecuada a las víctimas y sus familiares?

**Seguridad de la persona y derecho de no ser objeto de
detención arbitraria (artículo 9)**

13. Sírvanse explicar de qué manera es compatible con las disposiciones del Pacto la prórroga de 14 a 28 días de la duración máxima de la detención de sospechosos de terrorismo contra los cuales no se hayan imputado cargos, prevista en la Ley de 2006 sobre el terrorismo (párrafo 402 del informe periódico). Sírvanse indicar también cuántos casos ha habido de gente detenida y a la cual se han imputado cargos más de 14 días después de su aprehensión. ¿Hay datos en el sentido de que esta modificación haya tenido como resultado un mayor número de sentencias condenatorias de sospechosos de terrorismo? (párrafo 403 del informe periódico). Sírvanse proporcionar detalles acerca de los planes actuales del Gobierno, de ampliar el plazo a 56 días.
14. Sírvanse indicar cuántas órdenes de control se han dictado en virtud de la Ley de 2005 sobre la prevención del terrorismo, qué obligaciones imponen y durante cuánto tiempo. Habida cuenta de la decisión del Tribunal de Apelación en la causa *Secretary of State for the Home Department v. J. J. and others* [2006] EWCA Civ 1141, sírvanse indicar en qué forma se han revisado esas órdenes y en qué medidas las órdenes revisadas son compatibles con el artículo 9 del Pacto (párrafo 44 del informe periódico). Si la Cámara de los Lores confirma la decisión del Tribunal de Apelación, ¿se propone el Estado Parte hacer una declaración en virtud del artículo 4 del Pacto con miras a hacer una excepción al artículo 9 del Pacto? (párrafo 43 del informe periódico)

15. Sírvanse indicar cuántos solicitantes de asilo han permanecido reclusos después de enero de 2002 y por qué razones (párrafo 111 del informe periódico). Sírvanse también indicar si los solicitantes de asilo detenidos en centros de expulsión y, en particular, en el centro de recepción de Oakington, son prontamente informados de las razones de la detención, tienen acceso a un abogado de su elección y cuentan con servicios de interpretación (párrafo 366 del informe periódico). ¿Qué información se les proporciona acerca de la posibilidad de pedir la libertad bajo fianza? (párrafo 414 del informe periódico)

Trato de las personas privadas de su libertad (artículo 10)

16. Sírvase comentar el significado de las estadísticas publicadas por el Ministerio del Interior en octubre de 2007 según las cuales 1.300 miembros del personal penitenciario fueron declarados culpables de faltas en el período 2000-2006. Sírvanse facilitar más información sobre los tipos de faltas cometidas y la gama de sanciones impuestas. ¿Qué medidas de reforma se proyectan?

Protección contra la expulsión arbitraria (artículo 13)

17. Teniendo presente que el Gobierno de las Islas Caimán puede deportar a cualquier persona que sea "indigente" o "indeseable", sírvanse aclarar cómo se interpretan y aplican estos términos en la práctica. ¿Cuántas personas han sido deportadas de las Islas Caimán y por qué razones? Sírvanse también indicar si existe el derecho de apelar contra la orden de deportación dictada por el Gobernador (párrafo 28 de las anteriores observaciones finales y párrs. 132 a 134 del informe periódico).

Derecho a un juicio imparcial (artículo 14)

18. Sírvanse explicar por qué, con arreglo a la Ley de 2000 sobre el terrorismo, los sospechosos pueden ser detenidos durante 48 horas sin tener la posibilidad de ver a un abogado. ¿En cuántos casos se ha dado autorización para demorar la consulta a un abogado y por qué motivo? (párrafo 19 de las anteriores observaciones finales y párrafos 120 y 121 del informe periódico)
19. Las ordenes contra el comportamiento antisocial, a pesar de ser de carácter civil, pueden dar lugar a una sanción penal en caso de incumplimiento. Considerando que el incumplimiento puede sancionarse con penas de hasta cinco años de presidio, sírvanse explicar cómo se aplican las garantías del artículo 14 y de qué manera es compatible con el artículo 15 la posibilidad de tener antecedentes penales sin haber cometido en la práctica un delito tangible. Sírvanse indicar en contra de cuántos niños se han dictado órdenes de comportamiento antisocial y cuántos han sido detenidos por su incumplimiento (párrafo 722 del informe periódico). Habida cuenta de que incluso pueden dictarse estas ordenes respecto de niños de 10 años de edad en Inglaterra y Gales o de 12 en Escocia, sírvanse explicar por qué pueden ser detenidos por incumplirlas.
20. La aprobación de la Ley de 2007 sobre justicia y seguridad (Irlanda del Norte) ha puesto término a la utilización de los "tribunales Diplock"; sin embargo, la misma ley establece nuevos sistemas de procesos sin jurado cuando lo autorice el Director del Ministerio Fiscal de Irlanda del Norte (párrafos 118 y 119 del informe periódico). Sírvanse explicar

la diferencia entre el sistema de tribunales Diplock y el nuevo sistema. ¿Cómo justifica el Estado Parte que siga habiendo una distinción entre Irlanda del Norte y el resto del Reino Unido a este respecto? ¿Cuántas causas ha autorizado el Director del Ministerio Fiscal para Irlanda del Norte en virtud de esta ley desde que entró en vigor el 1º de agosto de 2007?

Libertad de religión (artículo 18)

21. Sírvanse aclarar el estado actual de la Ley sobre blasfemia y explicar de qué manera es compatible con lo dispuesto en el Pacto.
22. Sírvanse comentar sobre los informes de desarrollo y crecimiento de la islamofobia en el Estado Parte.

Libertad de pensamiento y de expresión (artículo 19)

23. Sírvanse indicar cuántos individuos han sido procesados en virtud del artículo 1 de la Ley de 2006 sobre terrorismo por "alentar" actos de terrorismo. Según este artículo, no es necesario que una persona tenga la intención de que, como resultado, se cometa un acto delictivo. Sírvanse explicar de qué manera es compatible esta disposición con el Pacto (párrafo 636 del informe periódico).
24. Sírvanse hacer comentarios acerca de los casos recientes de gran resonancia que se referían a la instigación al odio racial por líderes del Partido Nacional Británico, por una parte, y musulmanes que efectuaban una protesta ante la Embajada de Dinamarca en Londres, por la otra (párrafo 106 del informe periódico) ¿Se propone el Estado Parte estudiar si los tribunales aplican la ley de manera uniforme?
25. Sírvanse indicar cuántas veces se ha aplicado a partir de 2001 la Ley de 1989 sobre secretos oficiales contra ex funcionarios públicos, periodistas o empresas de televisión para impedir que se diera a conocer un hecho al público y por qué razones. ¿De qué manera tiene en cuenta el Ministerio Fiscal de la Corona la cuestión del interés público antes de decidir si ha de entablar una acción penal? (párrafo 126 del informe periódico)
26. Sírvanse hacer comentarios sobre si el derecho en materia de injurias, aplicado por los tribunales británicos, tiene un efecto de freno excesivo en los trabajos de los periodistas e investigadores y sobre la compatibilidad de ese derecho con el artículo 19 del Pacto. En particular ¿la ausencia de una doctrina de la "intención dolosa" o la falta de una excepción para las "figuras públicas" disuade de un debate público vigoroso?

Libertad de asociación (artículo 22)

27. Sírvanse indicar si las leyes para combatir el terrorismo respetan las disposiciones de la Convención en materia de libertad de asociación y libertad de expresión, y en qué medida lo hacen.

Protección del menor (artículo 24)

28. Sírvanse indicar cuántos niños han estado detenidos en centros de recepción de inmigrantes y durante cuánto tiempo. Habida cuenta de que la mayoría de estos niños son detenidos con sus familias, sírvanse indicar si los centros en que se encuentran tienen instalaciones adecuadas para alojarlos. Sírvanse aclarar si algunos de estos niños han sido detenidos en cárceles comunes (párrafo 366 del informe periódico).
29. Sírvanse explicar por qué no es posible aún suprimir la condición de hijo ilegítimo en las islas Malvinas (Falkland) y cuándo se propone el Estado revisar la legislación para ajustarla al artículo 24 del Pacto (párrafo 30 de las anteriores observaciones finales y párrafo 135 del informe periódico).

Participación en la vida pública (artículo 25)

30. Sírvanse indicar qué medidas se han aplicado o se prevé aplicar para que los convictos puedan ejercer su derecho de voto, especialmente en vista del fallo del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en la causa *Hirst c. el Reino Unido* (párrafo 69 del informe periódico). Sírvanse explicar por qué el documento de consulta publicado por el Departamento de Asuntos Constitucionales en diciembre de 2006 descarta expresamente como opción el ejercicio de todos los derechos políticos.

Divulgación de información sobre el Pacto (artículo 2)

31. Sírvanse indicar las medidas adoptadas por el Estado Parte para difundir información sobre la presentación de su sexto informe periódico, el examen de éste por el Comité y las anteriores observaciones finales del Comité sobre el quinto informe periódico. Sírvanse facilitar también información sobre las medidas que se estén adoptando para dar a conocer mejor el Pacto y su Protocolo Facultativo entre los magistrados, los funcionarios públicos, los agentes de policía y otros miembros de la fuerza pública, los abogados y los ciudadanos en general, incluso en los Territorios de Ultramar y en las Dependencias de la Corona.
